

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. maj 2001

om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at yde støtte til kulindustrien i 2001

(meddelt under nummer K(2001) 1404)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2001/683/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3632/93/EKSF af 28. december 1993 om fællesskabsordningen for statsstøtte til kulindustrien⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I

- (1) Ved brev af 16. marts 2001 meddelte Det Forenede Kongerige Kommissionen, hvilken økonomisk støtte det i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF agtede at yde til kulindustrien i 2001.
- (2) På baggrund af disse oplysninger fra Det Forenede Kongerige skal Kommissionen træffe beslutning om en driftsstøtte på 25 259 000 GBP til dækning af driftstab i fire produktionsenheder for perioden 1. januar-31. december 2001.
- (3) De finansielle foranstaltninger er omfattet af artikel 1 i beslutning nr. 3632/93/EKSF. Kommissionen skal derfor i henhold til den nævnte beslutnings artikel 9, stk. 4, træffe beslutning herom. Det er følgelig en forudsætning for Kommissionens godkendelse, at foranstaltningerne er i overensstemmelse med de generelle mål og kriterier i artikel 2 og de specifikke kriterier i artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, og at de mere generelt er forenelige

med det fælles markeds funktion. Efter nævnte beslutnings artikel 9, stk. 6, skal Kommissionen desuden vurdere, om de meddelte foranstaltninger er forenelige med den plan for modernisering, rationalisering og omstrukturering af den britiske kulindustri, som Kommissionen godkendte ved beslutning 2001/114/EKSF⁽²⁾ og 2001/597/EKSF⁽³⁾ («omstruktureringsplanen»).

II

- (4) Det beløb på 25 259 000 GBP, som Det Forenede Kongerige påtænker at yde til kulindustrien i medfør af artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, skal dække forskellen mellem produktionsomkostningerne og den salgspris, som de kontraherende parter frit har aftalt under hensyntagen til betingelserne på verdensmarkedet for kul af tilsvarende kvalitet fra tredjelande.
- (5) Støtten er bestemt til følgende produktionsanlæg:
 - a) 18 318 000 GBP til produktionsanlægget Longannet Mine, som tilhører Mining (Skotland) Ltd
 - b) 3 807 000 GBP til produktionsanlægget Hatfield Colliery, som tilhører Hatfield Coal Company Ltd
 - c) 1 168 000 GBP til produktionsanlægget Blenkinsopp Colliery, som tilhører Blenkinsopp Collieries Ltd
 - d) 1 966 000 GBP til produktionsanlægget Betws Colliery, som tilhører Betws Anthracite Ltd.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1993, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 43 af 14.2.2001, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 32.

- (6) Kommissionen har allerede bemyndiget Det Forenede Kongerige til i medfør af artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF at yde driftsstøtte på 17 462 000 GBP til Longannet Mine ⁽¹⁾, på 3 932 000 GBP og 470 000 GBP henholdsvis til Hatfield Colliery og Blenkinsopp Colliery ⁽²⁾ og på 870 000 GBP til Betws Colliery ⁽³⁾ for perioden 17. april til 31. december 2000. Kommissionen fandt, at den støtte, som Det Forenede Kongerige påtænkte at yde i 2000, tog sigte på i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF at forbedre de pågældende produktionsanlægs økonomiske levedygtighed ved at reducere produktionsomkostningerne. Støtten forventedes i overensstemmelse med omstrukturingsplanen at bidrage til at forbedre produktionsanlæggenes levedygtighed, således at de efter 2002 ville kunne fortsætte driften uden yderligere offentlige tilskud.
- (7) Oplysningerne fra Det Forenede Kongerige i brevet af 16. marts 2001 om meddelelsen af støtten for 2001 bekræfter de af Kommissionen dragne konklusioner i henhold til beslutning nr. 3632/93/EKSF vedrørende støtten for 2000. Produktionsomkostningerne for produktionsanlæggene Hatfield Colliery, Blenkinsopp Colliery og Betws Colliery skulle nedbringes markant og forventes i 2002 ikke at overstige det loft for økonomisk levedygtighed på 1,15 GBP/GJ, der er fastsat i omstrukturingsplanen ⁽⁴⁾ i 1999-priser. For Longannet Mine forventes de anslåede produktionsomkostninger i 2002 at ligge på [...] ^(*) GBP/GJ. Den højere kvalitet af det kul, der produceres af Longannet Mine, og som især har et meget lavt svovlindhold, bevirker imidlertid, at dette produktionsanlæg kan opnå en højere pris for sit kul, end hvad de andre kulproducenter i Det Forenede Kongerige generelt forlanger. Udsigterne til at kunne nedbringe produktionsomkostningerne og gælden skulle derfor sætte Longannet Mine i stand til at fortsætte aktiviteterne efter 2002 uden offentlig støtte. Desuden forventes de ovennævnte produktionsanlæg ifølge prognoserne for perioden frem til 2004 fortsat at forbedre deres økonomiske levedygtighed i kraft af nye reduktioner af deres produktionsomkostninger.
- (8) Som foreskrevet i artikel 3, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF skal den støtte, som Det Forenede Kongerige påtænker at yde de pågældende produktionsanlæg i 2002, derfor forbedre de pågældende produktionsanlægs økonomiske levedygtighed ved at reducere produktionsomkostningerne.
- (9) De moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsforanstaltninger, der gennemføres i hvert af produktionsanlæggene vil, især fordi den økonomiske støtte, der er nødvendig til at gennemføre foranstaltningerne, er af midlertidig karakter, muliggøre en gradvis nedsættelse af støtten i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF.
- (10) Efter anmodning fra de britiske myndigheder udarbejdede en uafhængig ekspert en teknisk rapport med henblik på at vurdere, om de moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsforanstaltninger, der er planlagt for de forskellige produktionsanlæg, ville sætte disse i stand til at forbedre deres økonomiske levedygtighed efter udløbet af EKSF-traktaten den 23. juli 2002. Ved udarbejdelsen af denne rapport tog eksperten hensyn til de geologiske og tekniske vilkår, som anlæggene drives under, og til kvaliteten af det kul, de producerer. Af rapportens konklusioner fremgår det, at de forskellige påtænkte foranstaltninger er konsekvente og realistiske, hvad angår opnåelsen af økonomisk levedygtighed.
- (11) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, første led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF overstiger den anmeldte støtte pr. ton for de pågældende produktionsanlæg ikke forskellen mellem produktionsomkostningerne og de forventede indtægter i 2001.
- (12) Kommissionen noterer sig, at en revisor har attesteret, at de økonomiske oplysninger, som Det Forenede Kongerige har meddelt for hvert produktionsanlæg, giver et nøjagtigt billede af selskabernes regnskaber. Revisoren har også erklæret, at prognoserne er udarbejdet under anvendelse af de samme regnskabsstandarder som dem, der var i brug før den periode, der er omfattet af omstrukturingsplanen.
- (13) På baggrund af overstående og på grundlag af oplysningerne fra Det Forenede Kongerige er den støtte, som det påtænkes at yde de i betragtning 5 nævnte produktionsanlæg for 2001, forenelig med beslutning nr. 3632/93/EKSF, særlig artikel 2 og 3.
- (14) Det Forenede Kongerige skal sikre, at støtten ikke medfører konkurrenceforvrængning mellem Fællesskabets producenter, opkøbere eller forbrugere af kul.
- (15) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, tredje led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF og de relevante bestemmelser i beslutning 2001/114/EKSF, træffer Det Forenede Kongerige alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de støttebeløb, der ydes hver især af produktionsanlæggene, ikke indebærer, at priserne for EF-kul kommer til at ligge under dem, der gælder for kul af tilsvarende kvalitet fra tredjelande.
- (16) Desuden skal støtten i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF opføres på Det Forenede Kongeriges offentlige budgetter på nationalt, regionalt eller lokalt plan eller indgå i fuldstændig ækvivalente mekanismer.

III

⁽¹⁾ Kommissionens beslutning 2001/217/EKSF af 13. december 2000 (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 31).

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 2001/340/EKSF af 13. februar 2001 (EFT L 122 af 3.5.2001, s. 23).

⁽³⁾ Kommissionens beslutning 2001/597/EKSF af 11. april 2001 (EFT L 210 af 3.8.2001, s. 32).

⁽⁴⁾ 1 ton stenkulækvivalent (tske) = 29,302 GJ.

^(*) Fortrolige oplysninger.

- (17) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, andet led, og artikel 9, stk. 2 og 3, i beslutning nr. 3632/93/EKSF skal Kommissionen kontrollere, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 3 nævnte formål. Det Forenede Kongerige meddeler senest den 30. september 2002 beløbene for den i 2001 faktisk udbetalte støtte og redegør for eventuelle reguleringer i forhold til de oprindeligt anmeldte beløb. Denne årlige opgørelse skal desuden indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige for at kontrollere, at kriterierne i beslutningens artikel 3 er opfyldt.
- (18) Det Forenede Kongerige skal begrunde eventuelle afvigelser fra den moderniserings-, rationaliserings- og omstrukturingsplan, som var genstand for Kommissionens beslutning af 15. november 2000, samt afvigelser fra de økonomiske og finansielle overslag, som blev anmeldt til Kommissionen den 16. marts 2001. Hvis det viser sig, at betingelserne i artikel 3, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF ikke kan opfyldes, har Det Forenede Kongerige pligt til selv at foreslå Kommissionen de nødvendige korrigerende foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongerige bemyndiges til under overholdelse af betingelserne i artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF i 2001 at yde en driftsstøtte på 25 259 000 GPB til følgende produk-

tionsanlæg: Longannet Mine, Hatfield Colliery, Blenkinsopp Colliery og Betws Colliery.

Artikel 2

Det Forenede Kongerige sikrer, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de formål, der er angivet i meddelelsen af 16. marts 2001, og at ethvert annulleret, utilstrækkeligt udnyttet eller ukorrekt anvendt beløb vedrørende et af de elementer, der er nævnt i denne beslutning, tilbagebetales.

Artikel 3

Uden at det berører forpligtelserne i henhold til artikel 9, stk. 1, 2 og 3, i beslutning nr. 3632/93/EKSF, meddeler Det Forenede Kongerige senest den 30. september 2002 Kommissionen en opgørelse over de i regnskabsåret 2001 faktisk udbetalte støttebeløb.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand